

〒745-0034 周南市御幸通2丁目22
 防長本社 Eメール bocho@chugoku-np.co.jp
 中国新聞山口 Eメール chugoku@c-spice.co.jp
 情報サービス URL http://www.c-spice.co.jp
 ☎0834(33)5605 FAX0834(33)5610

ホット通信

「ジャヤシンハ(勝利の獅子)・アーラッチラーゲ(村長の子孫)・トシタ(次に生まれてくるお釈迦様の名前)・デーワツプリア(神様に愛される)・にしゃんた(静夜)」これが僕の名前「J・A・T・D・にしゃんた」のフルネームです。最初の二つは姓で、次の二つ

にしゃんたのやまぐち日記

11

はミドルネーム。そして最後が名です。とにかく長い名前です。

僕の生まれたスリランカでは、長い名前の人がたくさんいたので、違和感を覚えることは何もなく、日本に来たら大変でした。

市役所の住民課の窓口で「フルネーム」と言われても、目の前にある氏名欄の枠には

平仮名表記で問題提起

僕の名前はちょっと違う？

どんなに細かい字を使っても収まりきらない。日本で、こんな長い名前を使い続けるの

は不便だと、悩んだ揚げ句に「なさい」と、ある日厳しく言達した結論は、五つある名前

の四つを頭文字に省略することでした。

もう一つの特徴は「にしゃんた」と名を平仮名表記にしていることです。もともと、カタカナで書いていたのですが、なんかの拍子に平仮名にしたところ、周りの女性が「かわいい」と言うてはありませ

せんか。すぐさま平仮名に決



イラスト・石井彩子

目！」って

怒ったのは、ある地方自治体の国際課のえらい方なんです。国際課という組織は多種多様を受け入れることに対して一番柔軟だと思っていた僕は、「アカン！」と言われた時、ものすごく寂しさと同時にショックを受けたことを覚えています。でも、その後めげずに平仮名で書き続けたら、次第に周囲もそれを尊重してくれるようになり、今ではすっかり定着しました。僕の名前の平仮名表記がこの社会にちょっとした問題提起をしたことが大変うれい。同時に、それが受け入れてくれた日本の方の柔軟性にも感謝感激です。

なったので、それはそうと、名前が長いのも悪いことばかりではないと思います。例えば講演の時などは、名前の話だけで十五分は過ぎてしまいます。お父さんお母さん、すてきな名前を付けてくれて本当かありがとう。皆さん、愛かもしれな情たつぷりにつけてもらっていますね。

実は「外」

国人名は平 (県立大国際文化学部助教授 仮名では駄 J・A・T・D・にしゃん